

やさしい日本語版



# ほか てつづき その他の手続ガイドブック

～アルバイトや永住許可を申請する方へ～



しんせいしょ か かた  
申請書の書き方

ひつよう しょうい  
必要書類

ねん がつ さくせい  
2021年12月 作成

なごや しゅつにゅうこく ざいりゅう かんりきょく  
名古屋出入国在留管理局

ざいりゅう しえん たんとう  
在留支援担当



# もくじ

1 はじめに (申請書作成の<sup>しんせいしょ さくせい</sup>注意点<sup>ちゅういてん</sup>) . . . P5

2 その他の<sup>ほか</sup>手続<sup>てつづき</sup>

○ 在留資格取得許可申請<sup>ざいりゅうしかく しゅとく きよか しんせい</sup>  
(赤ちゃんが生まれたとき)<sup>あか う</sup>

申請書の書き方<sup>しんせいしょ か かた</sup> . . . P6

必要な書類<sup>ひつよう しよるい</sup> . . . P8

○ 永住許可申請<sup>えいじゅうきよか しんせい</sup>  
申請書の書き方<sup>しんせいしょ か かた</sup> . . . P10

必要な書類<sup>ひつよう しよるい</sup> . . . P12

○ 資格外活動許可申請<sup>しかくがい かつどう きよか しんせい</sup>  
(アルバイトなどをしたいとき) . . . P14

○ 就労資格証明書<sup>しゅうろうしかく しょうめいしょ</sup> . . . P15

○ 再入国許可申請<sup>さいにゅうこくきよか しんせい</sup> . . . P16

○ 手数料納付書<sup>てすうりょう のうふしょ</sup> . . . P17

### 3 在留カード関係の手続

- ゆうこうきかん こうしん 有効期間の更新 …… P18
- な 失くしたとき …… P19
- よご 汚れてしまったとき …… P20
- なまえ か 名前が変わったとき …… P21
- ほか りゆう こうかん 他の理由で交換したいとき …… P22
- かんじ なまえ い 漢字の名前を入れたいとき …… P23



しんせいしょ がいどぶっく どお か  
申請書をガイドブック通りに書いて、  
かなら しんせい きよか  
必ず申請が許可されるものではありません。



# はじめに

⚠️ 申請書しんせいしょを書くときに注意すること ⚠️

- 書類は黒いペンで書きましょう。  
鉛筆や消しゴムで消すことができるペンは使わないでください。
- 修正ペンや修正テープは使わないでください。
- 日本語か英語で書きましょう。
- 申請をする自分のことを書いてください。



入管HPで申請書を  
ダウンロードできます





あか う  
赤ちゃんが生まれたときなど

SAMPLE

在留資格取得許可申請書

APPLICATION FOR PERMISSION TO ACQUIRE STATUS OF RESIDENCE

法 律



しんせいしよ がいどほくく か  
申請書をガイドブックどおりに書いて、  
かなら しんせい きよか  
必ず申請が許可されるものではありません。

しゃしんゆよう  
写真不要

写真

を含む。)の規定に基づ

あか う  
赤ちゃんが生まれてから  
30日以内に入管で手続きしましょう

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 20\*\* 年 \* 月 \* 日  
Nationality/Region Date of birth Year Month Day

3 氏名 入管 一郎 NYUKAN ICHIRO  
Name Family name Given name あるふあべつと アルファベットも書く

4 性別  男 ・  女 5 出生地 日本 6 配偶者の有無  有 ・  無  
Sex Male / Female Place of birth Marital status Married / Single

7 職業 なし 8 本国における居住地 なし  
Occupation Home town / city

9 住居地 \*\*県 \*\*市 \*\*1-1 \*\*アパート101号室  
Address in Japan パスポートを  
電話番号 \*\* \*-\*\* \*-\*\* \* 携帯電話番号 \*\* \* 作ってなければ「なし」と書く  
Telephone No. Cellular phone No.

10 旅券(1)番号 G12345678 (2)有効期限 20\*\* 年 \* 月 \* 日  
Passport Number Date of expiration Year Month Day

11 在留資格取得の事由  出生  国籍離脱・喪失  その他( )  
Cause of application Birth Loss of Japanese nationality Others

12 在留の理由 (例) 家族と一緒に暮らすため、日本で生活していくため、など  
Purpose of stay

13 希望する在留資格  永住者の配偶者等  日本人の配偶者等  定住者  在留期間 \*\* 年  
Desired status of residence Spouse or Child of Permanent Resident Spouse or Child of Japanese National Long Term Resident Period of stay

家族滞在  その他( )  
Dependent Others あなたが希望する年数を書く

14 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外に)  有(具体的内容) (例) 交通違反 罰金30万円、オーバーステイなど  
Yes (Detail: 罰金刑などの軽いものでもあれば「有」に○をつけて書く)  無

15 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(伯)父・叔(伯)母など)及び同居 日本に家族がいる場合や  
Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister, Grandparents, Uncle, Aunt or others) or co- 一緒に住んでいる人がいれば全員書く

続柄	氏名	生年月日	国籍・地域	同居	勤務先・通学先	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
父	NYUKAN TARO	19**/**/*	中国	<input checked="" type="radio"/> はい <input type="radio"/> いいえ Yes / No	** 会社	AB11223344CD
母	NYUKAN HANAKO	19**/**/*	中国	<input checked="" type="radio"/> はい <input type="radio"/> いいえ Yes / No	<del>** 会社</del> ** 会社	AB11223344CD
友人	YAMADA JIRO	19**/**/*	日本	<input checked="" type="radio"/> はい <input type="radio"/> いいえ Yes / No	** 学校	
叔父	NYUKAN MASAO	19**/**/*	中国	<input checked="" type="radio"/> はい <input type="radio"/> いいえ Yes / No	なし	

16 在日身元保証人又は連絡先 Guarantor in Japan (1)氏名 NYUKAN TARO (2)本 家族が多くて入らない場合は別の紙に書く  
Name Relationship with the applicant 父

(3)住所 \*\*県 \*\*市 \*\*1-1 \*\*アパート101号室  
Address

電話番号 \*\* \*-\*\* \*-\*\* \* 携帯電話番号 \*\* \*-\*\* \*-\*\* \*  
Telephone No. Cellular phone No.

17 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative 申請を出す親のことを書く  
(1)氏名 NYUKAN HANAKO (2)本人との関係 母  
Name Relationship with the applicant

(3)住所 \*\*県 \*\*市 \*\*1-1 \*\*アパート101号室  
Address

電話番号 \*\* \*-\*\* \*-\*\* \* 携帯電話番号 \*\* \*-\*\* \*-\*\* \*  
Telephone No. Cellular phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。  
申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日

I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
Signature of the applicant (legal representative) /

しよるい か ひ  
書類を書いた日

しんせい だ おや さいん  
申請を出す親のサイン 入管 花子 20\*\* 年 \* 月 \* 日  
Year Month Day

注意 申請書作成後 自分で書く に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
申請書作成年月日は申請人(法定代理人)が自署すること。

Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.  
The date of preparation of the application form must be written by the applicant (legal representative).

※ 取次者 Agent or other authorized person ぎょうせいしよし とりつぎしや いらい ばあい か  
行政書士などの取次者に依頼する場合には書きます  
自分で申請する場合は書きません

(1)氏名 入管 花子 (2)住所 \*\*県 \*\*市 \*\*1-1 \*\*アパート101号室  
Name Address

(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) 電話番号 \*\* \*-\*\* \*-\*\* \*  
Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) Telephone No.

※ 3について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。  
Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.

質 問 書

申請出生子の氏名 入管 一郎 NYUKAN ICHIRO

	申 請 人 の 父	申 請 人 の 母
氏 名	NYUKAN TARO	NYUKAN HANAKO
国 籍 ・ 地 域	中国	中国
生年月日, 出生地	19**/**/* 中国	19**/**/* 中国
住 居 地	**県 **市 **1-1 **アパート101号室	同左
婚 姻	(イ) 婚姻届出 *年*月*日 (ロ) 内縁	
旅券番号	G12345678 <small>いま ざいりゅうしかく さいしょ にほん き ひ</small> 今の在留資格で最初に日本に来た日	
上陸許可年月日	20**/**/*	20**/**/*
在留カード等 番 号	AB11223344CD	AB87654321CD
在留資格・期間	技術・人文知識・国際業務 *年	家族滞在 *年
在 留 期 限	20**/**/*	20**/**/*
そ の 他		

上記のとおり相違ありません。

しんせい だ おや さいん  
申請を出す親のサイン  
じぶん か  
自分で書く

記載者の署名 入管 花子

\*年 \*月 \*日 (出生子との関係 母 )

# 在留資格取得許可申請の必要書類

赤ちゃんが生まれてから**30日以内**に入管で手続きしましょう。

1. 赤ちゃんのパスポート（持っていれば）
2. 在留資格取得許可申請書
3. 質問書
4. 出生届記載事項証明書 または 出生届受理証明書  
※市区町村の役所でもらうことができます。
5. 住民票  
※マイナンバー省略。  
※「世帯全員」と書いてあり、赤ちゃんの名前が入っているもの。
6. 両親のパスポートと在留カード



自分の国の出生証明書がある場合は、必ず持ってきてください。

お母さんかお父さんが「永住者」であれば、「永住者」の申し込みをすることもできます。  
「永住者」を申し込みたい場合は、「永住許可申請」に書いてある書類を出してください。

## ⚠️ 注意

1. 書類は**3か月以内**に発行されたものを出してください。
2. 外国語で書かれている資料は、日本語の訳文をつけてください。
3. 提出された資料は返すことができません。  
もう一度発行してもらえない資料の原本（オリジナル）を返してほしい場合は、申請する時に伝えてください。  
（原本とコピーを両方出してください。）
4. 審査していくなかで、他の書類を出してもらうことがあります。







SAMPLE

永住許可申請書  
APPLICATION FOR PERMANENT RESIDENCE



申請書をガイドブックどおりに書いて、  
必ず申請が許可されるものではありません。

3か月以内に  
撮ったもの  
を提出します。

写真  
Photo

40mm x 30mm

16歳になってない場合  
写真は要りません

Pursuant to the provisions of Paragraph 1 of Article 22 (including the cases where the same shall apply mutatis mutandis under Article 22-2 and including the cases where the same shall apply mutatis mutandis under Article 22-3) of the Immigration and Refugee Recognition Act, I hereby apply for Permanent Resident.

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 19\*\*年\*月\*日  
Nationality/Region Date of birth

3 氏名 入管 太郎 NYUKAN TARO  
Name Family name Given name

あるふぁべっと  
アルファベットも書く

4 性別 男・女 5 出生地 中国 6 配偶者の有無 有・無  
Sex Male/Female Place of birth Marital status Married / Single

7 職業 会社員 8 本国における居住地 中国 上海  
Occupation Home town / city

結婚していれば「有」に○  
していなければ「無」に○

9 住居地 \*\*県\*\*市\*\*1-1 \*\*アパート101号  
Address in Japan

も  
持っていなければ、なしと書く

電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*\* 携帯電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*\*  
Telephone No. Cellular Phone No.

10 旅券(1)番号 G12345678 (2)有効期限 20\*\*年\*月\*日  
Passport Number Date of expiration

11 現に有する在留資格 永住者の配偶者等 在留期間 \*年  
Status of residence Period of stay

在留期間の満了日 20\*\*年\*月\*日  
Date of expiration

自分の今の在留資格を書く

12 在留カード番号 AB12345678CD  
Residence card number

カードの右上12桁

13 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (有) (具体的内容) (例) 交通違反 罰金30万円、オーバーステイなど / No  
Yes (Detail): / No

罰金刑などの軽いものでもあれば「有」に○をつけて書く

14 永住許可を申請する理由  
Reason for applying for Permanent Resident

(例) これからもずっと日本で生活していくため、など

15 上記と異なる国籍・地域、氏名、生年月日による出入国の有無 有・無  
Past entry into/departure from Japan with nationality/region, name and date of birth different from above-mentioned Yes / No

(上記で『有』を選択した場合) (Fill in the followings when your answer is "Yes")  
その時の国籍・地域

The then Nationality/Region  
氏名 生年月日 年 月 日  
The then name The then date of birth Year Month Day

直近の入国年月日 年 月 日  
The latest date of entry Year Month Day

直近の出国年月日 年 月 日  
The latest date of departure Year Month Day

16 経歴(今回の入国後の学歴・職歴, 本欄で記入できない場  
Personal history (when the space provided is not sufficient for your answer, write on a separate piece of paper and attach it to the application.)

経歴が入らない場合は別の紙に書く

年 Year	月 Month	経歴 Personal history	年 Year	月 Month	経歴 Personal history
20**	*	**会社 入社			
20**	*	**会社 退職			
20**	*	**会社 入社	今回入国後の滞在年数 Period of residence after new arrival		For ** 年 Year(s)
		現在に至る	婚姻年月日 Date of marriage		20**年*月*日 Year Month Day

日本に何年住んでいるか

(注) 様式その2にも記入してください。 Note: Please fill in Form Part 2.

\* 3について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。

10 Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.

その2 (永住)

Part 2 (Permanent Residence)

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

17 主たる生計維持者 Main householder **おち かね かせ ひと 主にお金を稼いでいる人**

(1)申請人との関係 Relationship with the applicant  本人 Self  夫 Husband  妻 Wife  父 Father  母 Mother  子 Child  その他 Others

(2)勤務先 Place of employment  
名称 Name **\*\*会社** 支店・事業所名 Name of Branch **\*\*支店**  
所在地 Address **\*\*県 \*\*市 \*\*1-1 \*\*アパート101号室** 電話番号 Telephone No. **\*\*-\* \*\*-\* \*\*-\* \*\***

(3)年 収 Annual income **\*\* \*** 円 Yen **日本に家族がいる場合や一緒に住んでいる人がいれば全員書く**

18 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(伯)父・叔(伯)母など)及び同居者  
Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister, Grandparents, Uncle, Aunt or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality / Region	同居 Residing with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment / school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
妻	NYUKAN HANAKO	19**/**/*	中国	<input checked="" type="radio"/> はい <input type="radio"/> いいえ Yes / No	**会社	AB11223344CC
子	NYUKAN ICHIRO	20**/**/*	中国	<input checked="" type="radio"/> はい <input type="radio"/> いいえ Yes / No	**会社 **学校	AB87654321CC
友人	YAMADA TARO	19**/**/*	日本	<input checked="" type="radio"/> はい <input type="radio"/> いいえ Yes / No	書き間違えたら二重線で消して 正しく書く(印鑑不要)	
叔父	NYUKAN MASAO	19**/**/*	中国	<input type="radio"/> はい <input checked="" type="radio"/> いいえ Yes / No	一緒に住んでるなら「はい」に○つける	

19 在日身元保証人 Guarantor in Japan  
(1)氏名 Name **NYUKAN HANAKO** (2)国籍・地域 Nationality/Region **中国**

(3)住所 Address **\*\*県 \*\*市 \*\*1-1 \*\*アパート101号室**  
電話番号 Telephone No. **\*\*-\* \*\*-\* \*\*-\* \*\*** 携帯電話番号 Cellular Phone No. **\*\*-\* \*\*-\* \*\*-\* \*\***

(4)職業 Occupation **パート**

(5)申請人との関係 Relationship with the applicant  
 夫 Husband  妻 Wife  父 Father  母 Mother  子 Child  
 祖父 Grandfather  祖母 Grandmother  孫 Grandchild  養父 Foster father  養母 Foster mother  
 養子 Adopted child  配偶者の子 Child of spouse  雇用主 Employer  その他 Others

20 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)

(1)氏名 Name \_\_\_\_\_ (2)本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
(3)住所 Address \_\_\_\_\_  
電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular Phone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) **書類を書いた日**

**しんせい ひと さいん 申請する人のサイン** **入管 太郎** 20\*\* 年 \* 月 \* 日  
Year Month Day

注意 申請書作(自分で書く)内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
申請書作成年月日は申請人(法定代理人)が自署すること。  
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign. The date of preparation of the application is signed by the applicant (legal representative).  
行政書士などの取次者に依頼する場合には書きます  
自分で申請する場合は書きます

※ 取次者 Agent or other authorized person  
(1)氏名 Name \_\_\_\_\_ (2)住所 Address \_\_\_\_\_  
(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

# えいじゅうきょかしのせい ひつようしょるい 永住許可申請の必要書類

にゅうかん ひつようしょるい かくにん  
※ 入管HPでも必要書類を確認できます

1. 旅券（パスポート）と 在留カード

2. 永住許可申請書

3. 顔写真 1枚（たて4cm×よこ3cm）  
※16歳になっていない場合は要りません  
※アプリで加工しないでください



4. 理由書（永住許可が必要な理由）

5. 身分関係を証明するもの どれか1つ（就労資格の方は不要です）

\* 戸籍謄本（全部事項証明書）

\* 出生証明書

\* 婚姻証明書

\* 認知届の記載事項証明書 など

6. 申請人の住民票（マイナンバー省略・「世帯全員」と書いてあるもの）

7. 職業を証明する資料

\* 会社勤務の場合 ⇒ 在職証明書

\* 自営業の場合 ⇒ 確定申告書控えのコピー，営業許可書のコピー

## ● 市区町村の役所で発行してもらうもの

8. 申請人 または 申請人を扶養する方（生活を助ける方）の  
直近5年分の住民税の課税証明書

9. 8番と同じ方の直近5年分の納税証明書

※日本人・永住者・特別永住者の配偶者は直近3年間

日本人・永住者・特別永住者の子の場合は直近1年間

10. 国民健康保険料（税）納付証明書と

国民健康保険料（税）領収証書のコピー

※日本人・永住者・特別永住者の子の場合は直近1年間のもの

※直近2年間に国民健康保険に入っていた期間がある人は出してください。



● 税務署で発行してもらうもの



1 1. 5種類の税に関する納税証明書

- ①源泉所得税と復興特別所得税 ②申告所得税と復興特別所得税  
③消費税と地方消費税 ④相続税 ⑤贈与税

1 2. 直近2年間の公的年金に関する資料

(日本人・永住者・特別永住者の子の場合は直近1年間のもの)

\*ねんきん定期便 または ねんきんネットの「各月の年金記録」の印刷画面

※国民年金以外の年金(厚生年金など)に加入している方は出してください。

\*国民年金保険料領収証書のコピー

※国民年金に加入していた期間がある方は出してください。

\*社会保険適用事業所の事業主の場合 どれか1つ

⇒健康保険・厚生年金保険料領収証書のコピー

⇒社会保険料納入証明書 または 社会保険料納入確認(申請)書

1 3. 世帯全員の保険証のコピー

※被保険者番号と記号は黒く塗って見えなくしてください

1 4. 身元保証に関する資料

\*身元保証書

\*身元保証人に関する資料

⇒職業を証明する資料(在職証明書など)

⇒直近1年の所得を証明するもの(住民税の課税証明書など)

⇒住民票

1 5. 了解書



注意

1. 書類は**3か月以内**に発行されたものを出してください。

2. 外国語で書かれている資料は、日本語の訳文をつけてください。

3. 提出された資料は返すことができません。

もう一度発行してもらうことができない資料の原本(オリジナル)を返してほしい場合は、申請する時に伝えてください。

(原本とコピーを両方出してください。)

4. 審査していくなかで、他の書類を出してもらうことがあります。





資格外活動許可申請書

APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED

SAMPLE



申請書をガイドブックどおりに書いて、必ず申請が許可されるものではありません。

To the Director General of the Immigration and Naturalization Service  
出入国管理及び難民認定法第19条第2項  
According to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, you are not permitted to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.

1 国籍・地域 Nationality / Region 中国 2 生年月日 Date of birth 20\*\*年 \*月 \*日

3 氏名 Name 入管 太郎 NYUKAN TARO あるふあべつと アルファベットも書く

4 性別 Sex 男・女 Male/Female 5 配偶者の有無 Marital status 有・無 Married / Single 6 職業 Occupation 学生

7 住居地 Address in Japan \*\*県 \*\*市 \*\*1-1 \*\*アパート も持っていないければ、なしと書く  
電話番号 Telephone No. \*\*\*-\*\*\*-\*\*\* 携帯電話番号 Cellular Phone No. \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*

8 旅券 (1) 番号 Passport Number G12345678 (2) 有効期限 Date of expiration 20\*\*年 \*月 \*日

9 現に有する在留資格 Status of residence 留学 在留期間 Period of stay \*年  
在留期間の満了日 Date of expiration 20\*\*年 \*月 \*日 10 在留カード番号 Residence card No. AB12345678CD

11 現在の在留活動の内容 (学生にあっては学校名及び週間授業時間)  
Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  
\*\*専門学校 \*\*時間 留学生は1週間の授業時間も書く

12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in  
(1) 職務の内容 Type of activity  翻訳・通訳 Translation / Interpretation  語学教師 Language teaching  その他 ( レジ・ホール ) Others  
(2) 雇用契約期間 Term of employment contract \*年 (3) 週間稼働時間 Working hours per week \*\*時間  
(4) 報酬 Salary \*\*\* 円 (  月額 Monthly  週額 Weekly  日額 Daily )  
1週間28時間以内でアルバイトできます

13 勤務先 Place of employment  
(1) 名称 Name \*\*レストラン き 決まっていなければ 「未定」と書く  
(2) 所在地 Address \*\*県 \*\*市 \*\*1-2 電話番号 Telephone No. \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*  
(3) 業種 Type of business  製造 Manufacturing  商業 Commerce  教育 Education  その他 Others

14 法定代理人 (法定代理人による申請の場合に記入)  
(1) 氏名 Name 未成年の子供の申請を親がする場合などに書く  
(2) 住所 Address みせいねん こども しんせい おや ばあい か  
Relationship with the applicant 未成年の子供の申請を親がする場合などに書く  
電話番号 Telephone No. \*\*\*-\*\*\*-\*\*\* 携帯電話番号 Cellular Phone No. \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
申請人 (法定代理人) の署名 / 申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) 書類を書いた日

申請する人のサイン 入管 太郎 20\*\*年 \*月 \*日

注意 申請書作成後申請 自分で書く 変更が生じた場合、申請人 (法定代理人) が変更箇所を訂正し、署名すること。  
申請書作成年月日は申請人 (法定代理人) が自署すること。  
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign it. The date of preparation of the application for 行政書士などの取次者に依頼する場合には書きます

※ 取次者 Agent or other authorized person 自分で申請する場合は書けません  
(1) 氏名 Name みせいねん こども しんせい おや ばあい か  
(2) 住所 Address みせいねん こども しんせい おや ばあい か  
(3) 所属機関等 Organization to which the agent belongs 自分で申請する場合は書けません 電話番号 Telephone No. \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*

就労資格証明書 交付申請書  
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF AUTHORIZED EMPLOYMENT

To the Director General of the  
出入国管理及り難民認定法第19条の2  
Persons to the provisions of Paragraph 1 of Article  
authorized employment.

出入国管理委員会 様  
しんせいしょ がいどぶっく か  
申請書をガイドブックどおりに書いて、  
かなら こうふ  
必ず交付されるものではありません。

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 19\*\*年 \* 月 \* 日  
Nationality / Region Date of birth Year Month Day

3 氏名 入管 太郎 NYUKAN TARO  
Name あるふあべつと か  
アルファベットも書く

4 性別 男・女 5 住居地 \*\*県 \*\*市 \*\*1-  
Sex Male/Female Address in Japan も 持っていないければ、なしと書く

電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\* 携帯電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*  
Telephone No. Cellular Phone No.

6 旅券(1)番号 G12345678 (2)有効期限 20\*\*年 \* 月 \* 日  
Passport Number Date of expiration Year Month Day

7 在留の資格 技術・人文知識・国際業務 在留期間 \*年  
Status of residence Period of stay

在留期間の満了日 20\*\*年 \* 月 \* 日  
Date of expiration Year Month Day

8 在留カード番号 / 特別永住者証明書番号 AB12345678CD  
Residence card number / Special Permanent Resident Certificate number

9 証明を希望する活動の内容 Desired activity to be certified  
(例) \*\*システムのプログラミングや\*\*\*などの職務について、など

10 就労する期間 20\*\*年 \* 月 \* 日 から 20\*\*年 \* 月 \* 日まで  
Period of work from Year Month Day to Year Month Day  
きまっていないければ「未定」と書く

11 使用目的(例) 職場に提出するため、転職先の仕事で自分の在留資格に該当するか確認するためなど  
Purpose of use

12 法定代理人(法定代理人による申請の場合に言 未成年の子供の申請を親がする場合などに書く  
(1)氏名 (2)本人との関係  
Name Relationship with the applicant

(3)住所  
Address  
電話番号 携帯電話番号  
Telephone No. Cellular phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statements above are true and correct.  
申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) 書類を書いた日  
しんせい ひと さいん  
申請する人のサイン 入管 太郎 20\*\*年 \* 月 \* 日  
Year Month Day

注 意 申請書作成後 自分で書く に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
申請書作成年月日は申請人(法定代理人)が自署すること。  
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

The date of preparation of the application for ぎょうせいしよし とりつきしゃ いらい ばあい か  
行政書士などの取次者に依頼する場合には書きます

※ 取次者 Agent or other authorized person  
(1)氏名 自分で申請する場合は書きます  
Name Address

(3)所属機関等 電話番号  
Organization to which the agent belongs Telephone No.

再入国許可申請書  
APPLICATION FOR RE-ENTRY PERMIT

To the Director General of the Regional Immigration Office  
出入国管理庁及び認定法第26条第1項の規定に基づき  
Pursuant to the provisions of Article 26, Paragraph 1 of the Immigration



申請書をガイドブックどおりに書いて、  
必ず申請が許可されるものではありません。

1 国籍・地域 Nationality/Region 中国 2 生年月日 Date of birth 19\*\* 年 \* 月 \* 日 Year \* Month \* Day

3 氏名 Name 入管 太郎 NYUKAN TARO 4 性別 (男)・女 Sex (Male)・Female

5 日本における住居地 Address in Japan \*\*県\*\*市\*\*1-1 アルファベットも書く  
電話番号 Telephone No. \*\*\*-\*\*-\*\*\*\* 携帯電話番号 Cellular phone No. \*\*\*-\*\*-\*\*\*\* も持っていないければ、なしと書く

6 旅券 (1) 番号 Passport Number G12345678 (2) 有効期限 Date of expiration 20\*\* 年 \* 月 \* 日 Year \* Month \* Day

7 現に有する在留資格 Status of residence 定住者 在留期間 Period of stay \*年  
在留期間の満了日 Date of expiration 20\*\* 年 \* 月 \* 日 Year \* Month \* Day 1年以内に絶対に日本に戻る場合は  
みなし再入国が使えるため、  
この申請はしなくてもいいです

8 在留カード番号 / 特別永住者証明書番号 Residence card number / Special Permanent Resident Certificate number AB12345

9 渡航目的 Purpose of visit  観光 Tourism  商用 Business  親族訪問 Visit relatives  留学 Study  その他 (Others)

10 予定渡航先国名 Expected destinations 中国 よてい 予定でいいので書く

11 出国予定年月日・港 Expected date and port of departure 20\*\* 年 \* 月 \* 日 Year \* Month \* Day 中部国際空港 日本の(空)港 (Air) Port in Japan

12 再入国予定年月日・港 Expected date and port of re-entry 20\*\* 年 \* 月 \* 日 Year \* Month \* Day 羽田空港 日本の(空)港 (Air) Port in Japan

13 希望する再入国許可 Which type of re-entry permit do you apply?  1回限りの再入国許可 Single 手数料3000円  数次の再入国許可 Multiple 手数料6000円

14 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas) 有 (具体的内容) Yes (Detail: ばっきんけい 罰金刑などでもあれば「有」に○をつけて書く) / 無 No

15 確定前の刑事裁判の有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal action before confirming (in Japan / overseas) 有 (具体的内容) Yes (Detail: ) / 無 No どちらも許可される  
期間は同じ

16 旅券を取得することができない場合は、その理由 In case that you cannot obtain a passport, fill in the reason.

17 法定代理人 (法定代理人による申請の場合に記す) 未成年の子供の申請を親がする場合などに書く

(1) 氏名 Name (2) 本人との関係 Relationship with the applicant

(3) 住所 Address  
電話番号 Telephone No. 携帯電話番号 Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
申請人 (法定代理人) の署名 / 申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) 書類を書いた日

申請する人のサイン 入管 太郎 20\*\* 年 \* 月 \* 日 Year \* Month \* Day

注意 申請書作成後 自分で書く に変更が生じた場合、申請人 (法定代理人) が変更箇所を訂正し、署名すること。  
申請書作成年月日 (法定代理人) が自署すること。

Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.  
The date of preparation of the application form must be written in the application form.

※ 取次者 Agent or other authorized person 行政書士などの取次者に依頼する場合には書きます  
自分で申請する場合は書きません

(1) 氏名 Name (2) 住所 Address

(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) 電話番号 Telephone No.

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

番 号  
No.

\* 年 \* 月 \* 日  
Year Month Day

手 数 料 納 付 書  
CERTIFICATE FOR PAYMENT OF FEE

印  
紙  
Revenue Stamp

法 務 大 臣 殿  
To the Minister of Justice

きんがく か  
金額を書く

金  円 也 ( ¥ )  
Yen \_\_\_\_\_

出入国管理及び難民認定法第67条, 第67条の2又は第68条の規定により,

上記金額を	1 在留資格の変更許可	4000円
	2 在留期間の更新許可	
	3 永住許可	8000円
	4 再入国(一回限り・数次有効)の許可	1回3000円・数次6000円
	5 就労資格証明書の交付	1200円
	6 在留カードの再交付	1600円
	7 難民旅行証明書の交付	5000円

In accordance with Article 67,67-2 or 68 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,  
I hereby pay the amount shown as fee for permission for

- 1 Change of status of residence
- 2 Extension of period of stay
- 3 Permanent residence
- 4 Single / Multiple Re-entry into Japan
- 5 Certificate of Qualification to Work
- 6 Re-issuance(optional renewal) of Residence card
- 7 Refugee Travel Document

おとな ばあい かなら ほんにん じひつ さいん ひつよう  
大人の場合、必ず本人の自筆サインが必要です  
みせいねん ばあい おや さいん か  
未成年の場合、親がサインを書いてください

納付者氏名 Nyukan Taro  
署 名  
Signature



(有効期間更新)

在留カード有効期間更新申請書

APPLICATION FOR EXTENSION OF THE VALID PERIOD  
ON THE RESIDENCE CARD

入管庁  
Immigration Services Agency

本法第19条の1第1項又は第2項の規定に基づき、次に

3か月以内に撮ったもの

写真  
Photo

- えいじゆうしゃ  
永住者
- こうとせんもんしよくにこう  
高度専門職2号
- カードの期限が  
16歳の誕生日までの方

Pursuant to the provisions of Paragraph 1 of Article 19-11 or Paragraph 2 of Article 19-11 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for an extension of the valid period of my residence card.

該当する申請にチェックしてください。 Check on of the following applications.

- ① 在留カードの有効期間の更新 (更新期間内の申請)  
Extension of the valid period of the residence card (During the application period)
- ② 在留カードの有効期間の更新 (やむを得ない理由のため更新期間前の申請)  
Extension of the valid period of the residence card (Prior to the application period allowed for extension due to unavoidable circumstances)

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 19\*\* 年 \* 月 \* 日  
Nationality / Region Family name Given name Date of birth Year Month Day

3 氏名 入管 太郎 NYUKAN TARU 4 性別 男・女  
Name Sex Male / Female

5 住居地 \*\*県\*\*\*市\*\*1-1 \*\*アパート101号室  
Address in Japan

6 在留カード番号 AB12345678CD  
Residence card number

7 更新期間内に申請することが困難である理由(上記②の場合に記入)  
Reason for difficulty in applying during the application period (in the case of the abovementioned ②)

8 代理人 Representative 16歳未満の子供の申請を親がする場合などに書く  
(1) 氏名 (2) 本人との関係  
Name Relationship with the applicant  
(3) 住所  
Address

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) 書類を書いた日

申請する人のサイン 入管 太郎 20\*\* 年 \* 月 \* 日  
Signature of the applicant Year Month Day

注意 申請書作成後 自分ですべて記入し、変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
In cases where descriptions have changed on form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person 行政書士などの取次者に依頼する場合は書きます  
(1) 氏名 (3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) (4) 電話番号(携帯電話番号)  
Name Organization to which the agent belongs (in the case of a relative, relationship with the applicant) Telephone number (Cellular phone number)

◎ 本人又は代理人の連絡先(申請内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact information of the applicant or representative  
電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\* 携帯電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*  
Telephone no. Cellular phone no.

【代理人】 16歳以上の同居の親族(本人が16歳未満の場合、疾病その他の事由により自ら申請できない場合又は本人の依頼による場合)  
Representative A relative aged 16 years or above living together with the applicant (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or is unable to apply for the residence card owing to other grounds, or in cases pursuant to the request of the applicant)

【取次者】 受入れ機関等の職員で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人の依頼による場合)、弁護士又は行政書士で地方出入国在留管理局長に届け出たもの(本人の依頼による場合)、本人の法定代理人、親族又は同居人若しくはこれに準ずる者で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由がある場合)  
Agent or other authorized person A member of the staff of the accepting institution, etc. whom the director general of the regional immigration services bureau deems to be appropriate (in cases pursuant to a request from the applicant); an attorney or administrative scrivener who has given notification to the director general of the regional immigration services bureau (in cases pursuant to a request from the applicant); a legal representative; a relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director general of the regional immigration services bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)



(紛失再交付)  
(Reissuance (lost))

ざいりゅうカード な かた  
在留カードを失くした方

在留カード再交付申請書  
APPLICATION FOR RE-ISSUANCE OF A RESIDENCE CARD

出入国在留管理庁長官 殿  
To the Commissioner of the Immigration Services Agency

出入国管理及び難民認定法第19条の12第1項の規定に基づき、次のとおり在留カードの再交付を申請します。

Pursuant to the provisions of Paragraph 1 of Article 19-12 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for reissuance of a residence card.

3か月以内に撮ったもの  
写真  
Photo

16歳になっていない場合写真は要りません

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 19\*\*年\*\*月\*\*日  
Nationality / Region Family name Given name Date of birth Year Month Day

3 氏名 入管 太郎 NYUKAN TARO 4 性別 男・女  
Name Sex Male / Female

5 住居地 \*\*県\*\*市\*\*1-1 \*\*アパート101号室  
Address in Japan

6 在留カード番号 AB12345678CD 7 資格外活動許可の有無 有・無  
Residence card number Permitted to permitted un

8 在留カードの所持を失った理由及びその事実を知った日  
Reason for loss of the residence card / Date of realization  
失くしたことに気付いた日 「有」に○をつける

(例) \*\*駅で失くした、\*\*スーパーで買い物中に失くしたなど 20\*\*年\*\*月\*\*日  
Year Month Day

9 代理人 Representative (1) 氏名 16歳未満の子供の申請を親がする場合などに書く  
Name Relationship with the applicant (2) 住所 Address

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true.  
申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / 書類を書いた日

申請する人のサイン 入管 太郎 20\*\*年\*\*月\*\*日  
Year Month Day

注意 申請書作成後、内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
Attention In cases where the applicant (representative) must correct the part concerned after filling in this application form up until submission of this application,

※ 取次者 Agent or other authorized person (1) 氏名 (2) 住所  
Name Address

(3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) (4) 電話番号(携帯電話番号)  
Organization to which the agent belongs (in the case of a relative, relationship with the applicant) Telephone number (Cellular phone number)

◎ 本人又は代理人の連絡先(申請内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact telephone number of applicant (representative)  
電話番号 \*\*\*-\*\*-\*\*\*\*\* 携帯電話番号 \*\*\*-\*\*-\*\*\*\*\*  
Telephone no. Cellular phone no.

【代理人】 16歳以上の同居の親族(本人が16歳未満の場合、疾病その他の事由により自ら申請できない場合又は本人の依頼による場合)  
Representative A relative aged 16 years or above living together with the applicant (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or is unable to apply for the residence card owing to other grounds, or in cases pursuant to the request of the applicant)

【取次者】 受入れ機関等の職員で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人の依頼による場合)、弁護士又は行政書士で地方出入国在留管理局長に届け出たもの(本人の依頼による場合)、本人の法定代理人、親族又は同居人若しくはこれに準ずる者で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由がある場合)  
Agent or other authorized person A member of the staff of the accepting institution, etc. whom the director general of the regional immigration services bureau deems to be appropriate (in cases pursuant to a request from the applicant); an attorney or administrative scrivener who has given notification to the director general of the regional immigration services bureau (in cases pursuant to a request from the applicant); a legal representative; a relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director general of the regional immigration services bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)

【取次者】 受入れ機関等の職員で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人の依頼による場合)、弁護士又は行政書士で地方出入国在留管理局長に届け出たもの(本人の依頼による場合)、本人の法定代理人、親族又は同居人若しくはこれに準ずる者で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由がある場合)  
Agent or other authorized person A member of the staff of the accepting institution, etc. whom the director general of the regional immigration services bureau deems to be appropriate (in cases pursuant to a request from the applicant); an attorney or administrative scrivener who has given notification to the director general of the regional immigration services bureau (in cases pursuant to a request from the applicant); a legal representative; a relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director general of the regional immigration services bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)

(汚損等再交付)  
(Reissuance (defaced))

さいりゅうカードがよこもじ、しゃしんが  
み見えなくなりました方など

在留カード再交付申請書  
APPLICATION FOR RE-ISSUANCE OF A RESIDENCE CARD

出入国在留管理庁長官 殿  
To the Commissioner of the Immigration Services Agency

出入国管理及び難民認定法第19条の1第1項前段又は第3項の規定に基づき、次のとおり  
在留カードの再交付を申請します。

Pursuant to the provisions of the first sentence of Paragraph 1 of Article 19-3 of the Immigration Control and Recognition Act, I hereby apply for reissuance of a residence card.

該当する申請にチェックしてください。 Check on of the following applications.

- ① 在留カードの汚損等による再交付申請  
Application for reissuance of a residence card due to being defaced or soiled
- ② 在留カードの再交付申請命令による再交付申請  
Application for reissuance of a residence card upon a reissuance order

3か月以内に撮ったもの  
写真  
Photo

16歳になってない場合  
写真は要りません

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 19\*\* 年 \* 月 \* 日  
Nationality / Region Family name Given name Date of birth Year Month Day

3 氏名 入管 太郎 NYUKAN TARO 性別  男・女  
Name Sex Male / Female

5 住居地 \*\*県 \*\*\*市 \*\*1-1 \*\*アパート101号室  
Address in Japan

6 在留カード番号 AB12345678CD  
Residence card number

7 代理人 Representative 16歳未満の子供の申請を親がする場合などに書く  
(1) 氏名 Name Relationship with the applicant (2) 本人との関係  
(3) 住所 Address

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given at  
申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) 書類を書いた日

申請する人のサイン 入管 太郎 20\*\* 年 \* 月 \* 日  
しんせい ひと さいん

注意 申請書作成後申請内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
Attention In cases where 自分で書く ed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned.

※ 取次者 Agent or other authorized person 行政書士などの取次者に依頼する場合には書きます  
(1) 氏名 Name Address 自分で申請する場合は書けません  
(3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) (4) 電話番号(携帯電話番号)  
Organization to which the agent belongs (in the case of a relative, relationship with the applicant) Telephone number (Cellular phone number)

でんわばんごう か  
電話番号を書く

◎ 本人又は代理人の連絡先(申請内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact telephone number of applicant (representative)

電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*\* 携帯電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*\*  
Telephone no. Cellular phone no.

- 【代理人】 16歳以上の同居の親族(本人が16歳未満の場合、疾病その他の事由により自ら申請できない場合又は本人の依頼による場合)  
Representative A relative aged 16 years or above living together with the applicant (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or is unable to apply for the residence card owing to other grounds, or in cases pursuant to the request of the applicant)
- 【取次者】 受入れ機関等の職員で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人の依頼による場合)、弁護士又は行政書士で地方出入国在留管理局長に届け出たもの(本人の依頼による場合)、本人の法定代理人、親族又は同居人若しくはこれに準ずる者で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由がある場合)  
Agent or other authorized person A member of the staff of the accepting institution, etc. whom the director general of the regional immigration services bureau deems to be appropriate (in cases pursuant to a request from the applicant); an attorney or administrative scrivener who has given notification to the director general of the regional immigration services bureau (in cases pursuant to a request from the applicant); a legal representative; a relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director general of the regional immigration services bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)

(記載事項変更)

けっこん りこん なまえ か かた  
結婚・離婚して名前が変わった方など

在留カード記載事項変更届出書

NOTIFICATION OF A CHANGE OF AN ITEM  
ON THE RESIDENCE CARD

出入国在留管理庁長官 殿  
To the Commissioner of the Immigration Services Agency

出入国管理及び難民認定法第19条の10第1項の規定に基づき、次のとおり住居地以外の  
在留カードの記載事項変更を届け出ます。

Pursuant to the provisions of Paragraph 1 of Article 19-10 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby notify a change of an item other than the address.

3か月以内に  
撮ったもの  
写真  
Photo

さい ばあい  
16歳になってない場合  
写真は要りません

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 19\*\*年\*\*月\*\*日  
Nationality / Region Family name Date of birth Year Month Day

3 氏名 入管 花子 NYUKAN HANAKO 性別 男・女  
Name Sex Male / Female

5 住居地 \*\*県\*\*\*市\*\*1-1 \*\*アパート101号室  
Address in Japan

6 在留カード番号 AB12345678CD  
Residence card number

7 変更を生じた事項 氏名 生年月日 性別 国籍・地域  
Changed item Name Date of birth Sex Nationality / Region  
8 変更が生じた日 20\*\*年\*\*月\*\*日  
Date of change being made Year Month Day

9 変更の内容(7に対応するものを記載) Details of the change (given in the abovementioned 7)

変更前 入管 花子 NYUKAN HANAKO  
Previous item  
変更後 法務 花子 HOUMU HANAKO  
Changed item

10 代理人 Representative (1) 氏名 16歳未満の子供の申請を親がする場合などに書く  
Name Relationship with the applicant

(3) 住所  
Address

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
届出人(代理人)の署名/届出書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of completion of the notification form

しんせい ひと さいん  
申請する人のサイン 法務 花子 20\*\*年\*\*月\*\*日  
Signature of the applicant Year Month Day

注意 届出書作成後届出まで記載内容に変更が生じた場合、届出人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
In cases where descriptions on the notification form up until submission of this notification, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person (1) 氏名  
Name (3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) (4) 電話番号(携帯電話番号)  
Organization to which the agent belongs (in the case of a relative, relationship with the applicant) Telephone number (Cellular phone number)

でんわばんごう か  
電話番号を書く

◎ 本人又は代理人の連絡先(届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact information of the applicant or representative  
電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*\* 携帯電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*\*  
Telephone no. Cellular phone no.

【代理人】 16歳以上の同居の親族(本人が16歳未満の場合、疾病その他の事由により自ら届出できない場合又は本人の依頼による場合)  
Representative A relative aged 16 years or above living together with the applicant (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or is unable to apply for the residence card owing to other grounds, or in cases pursuant to the request of the applicant)

【取次者】 受入れ機関等の職員で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人の依頼による場合)、弁護士又は行政書士で地方出入国在留管理局長に届け出たもの(本人の依頼による場合)、本人の法定代理人、親族又は同居人若しくはこれに準ずる者で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由がある場合)

Agent or other authorized person A member of the staff of the accepting institution, etc. whom the director general of the regional immigration services bureau deems to be appropriate (in cases pursuant to a request from the applicant); an attorney or administrative scrivener who has given notification to the director general of the regional immigration services bureau (in cases pursuant to a request from the applicant); a legal representative; a relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director general of the regional immigration services bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)



(交換希望)  
(Optional renewal)

かんじ なまえ い かた  
漢字の名前を入れたい方など

てすりょう えん  
手数料1600円  
かかります

在留カード再交付申請書  
APPLICATION FOR RE-ISSUANCE OF A RESIDENCE CARD

出入国在留管理庁長官 殿  
To the Commissioner of the Immigration Services Agency

3か月以内に  
撮ったもの  
写真  
Photo

出入国管理及び難民認定法第19条の13第1項後段の規定に基づき、次のとおり在留カードの交換希望による再交付を申請します。

Pursuant to the provisions of the second sentence of Paragraph 1 of Article 19-13 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for optional renewal of a residence card.

16歳になってない場合  
写真は要りません

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 19\*\*年\*月\*日  
Nationality / Region Family name Given name Date of birth Year Month Day

3 氏名 入管 太郎 NYUKAN TARO 4 性別 男・女  
Name Sex Male / Female

5 住居地 \*\*県\*\*\*市\*\*1-1 \*\*アパート101号室  
Address in Japan

6 在留カード番号 AB1234567  
Residence card number

7 在留カードの交換を希望する理由  
Reason for optional renewal of the residence card

(例) 漢字の名前を入れたいため、顔写真を変えたいため、など

8 代理人 Representative (1) 氏名 16歳未満の子供の申請を親がする場合などに書く  
Name Relationship with the applicant

(3) 住所  
Address

以上の記載内容は事実と相違ありません。  
申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日

I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
Signature of the applicant (representative) / 書類を書いた日

申請する人のサイン 入管 太郎 20\*\*年\*月\*日  
Year Month Day

注意 申請書作成後申請内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
Attention In cases where descriptive information changes in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person (1) 氏名 行政書士などの取次者に依頼する場合には書きます  
Name 自分で申請する場合は書きません

(3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) (4) 電話番号(携帯電話番号)  
Organization to which the agent belongs (in the case of a relative, relationship with the applicant) Telephone number (Cellular phone number)

でんわばんごう  
電話番号を書き

◎ 本人又は代理人の連絡先(申請内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact telephone number of applicant (representative)  
電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\* 携帯電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*

【代理人】 16歳以上の同居の親族(本人が16歳未満の場合、疾病その他の事由により自ら申請できない場合又は本人の依頼による場合)  
Representative A relative aged 16 years or above living together with the applicant (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or is unable to apply for the residence card owing to other grounds, or in cases pursuant to the request of the applicant)

【取次者】 受入れ機関等の職員で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人の依頼による場合)、本人の地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は本人が16歳以上かつ疾病その他の事由により自ら申請できない場合)  
Agent or other authorized person A member of the staff of the accepting institution, etc. whom the director general of the regional immigration services bureau has designated as an authorized person pursuant to a request from the applicant; an attorney or administrative scrivener who has been designated as an authorized person pursuant to a request from the applicant; a legal representative of the applicant or an equivalent person, whom the director general of the regional immigration services bureau has designated as an authorized person pursuant to a request from the applicant; or a person under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)

こうしん へんこうしんせい おな たいみんぐ  
更新や変更申請と同じタイミングで  
漢字をのせる申請をする場合は、  
この交換希望の申請書は不要です

在留カード漢字氏名表記申出書

APPLICATION FOR INDICATION OF NAME USING KANJI CHARACTERS ON THE RESIDENCE CARD

出入国在留管理庁長官 殿

To the Commissioner of the Immigration Services Agency

出入国管理及び難民認定法施行規則第19条第7項の規定により、次のとおり、在留カードに記載する氏名に漢字を使用した氏名を併せて表記することを申し出ます。

Pursuant to the provisions of Article 19-7 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act Enforcement Regulations, I hereby apply as follows for my name in kanji characters to be included with the name indicated in Roman letters on the residence card.

1 国籍・地域 中国 2 生年月日 20\*\*年 \* 月 \* 日  
Nationality / Region Date of birth Year Month Day

3 氏名(英字で記載してください) NYUKAN TARO あるふあべっと か アルファベットで書く  
Name (in English)

4 在留カードに記載を希望する漢字氏名(大きく、はっきり書いてください)  
Name using the kanji characters which you wish to be indicated on the residence card (Please indicate the kanji characters using large, clear writing)

**入管 太郎**

5 性別 男 ・ 女  
Sex Male / Female

6 代理人 Representative さいみまん こども しんせい おや ばあい か 16歳未満の子供の申請を親がする場合などに書く  
(1) 氏名 (2) 本人との関係  
Name Relationship with the applicant

(3) 住所  
Address

注意 在留カードに記載される漢字の範囲・用法は法務大臣が告示をもって定めるものになりますので、旅券等又は申請書に記載した漢字と異なるものになることがあります。

Notice Please note that the range and usage of the kanji characters which may be used on the residence card will be stipulated by the Minister of Justice. ちゅうい よ ちえつく 注意を読んでチェックする It is noted that such kanji characters will differ from the kanji characters indicated on your passport.

上記注意について理解し、同意します(口にチェックして下さい)。

I hereby declare that I understand and agree to the abovementioned notice. (Please check the box.)

申出人(代理人)の署名/申出年月日 入管 太郎 20\*\*年 \* 月 \* 日 しよるい か ひ 書類を書いた日  
Signature of the applicant (representative) / Date of fill

しんせい ひと さいん 申請する人のサイン 入管 太郎 20\*\*年 \* 月 \* 日  
Signature of the applicant (representative)

注意 申出書作成後申 じぶん か 自分で書く 変更が生じた場合、申出人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
In cases where descriptions have changed until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1) 氏名 ぎょうせいしよし とりつきしゃ いらい ばあい か 行政書士などの取次者に依頼する場合には書きます  
Name じぶん しんせい ばあい か 自分で申請する場合は書きます

(3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) (4) 電話番号(携帯電話番号)  
Organization to which the agent belongs (in the case of a relative, relationship with the applicant) Telephone number (cellular phone number)

でんわばんごう か 電話番号を書く

◎ 本人又は代理人の連絡先(申出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact telephone number of the applicant (representative)

電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*\* 携帯電話番号 \*\*\*-\*\*\*-\*\*\*\*  
Telephone no. Cellular phone no.

【代理人】 16歳以上の同居の親族(本人が16歳未満の場合、疾病その他の事由により自ら申出できない場合又は本人の依頼)

Represen にゅうかん せいじけんさくしすてむ 入管HP「正字検索システム」で able to

【取次】 じせん かくにん 事前に確認できます 出入

Agent or authorized かんじ 漢字をのせることができるのは cases あつと かんじ へんこう 漢字圏の国の方のみです tion いちど かんじ け 一度のせた漢字を消すこともできません applicant or ちゅうい 注意 applicant is つうしやうめい 通称名はのせることができません きぼう かんじ ちが ばあい 希望の漢字と違う場合があります あつと かんじ へんこう 後で漢字を変更することはできません いちど かんじ け 一度のせた漢字を消すこともできません 中国・台湾・韓国





# Listen to your Voice

なごや にゅうかん そうだんまどぐち ぶらっと  
名古屋入管相談窓口「FRAT」

そうだん ひ げつ きん  
相談できる日：月～金 8:30～12:00  
13:00～16:00

よやくでんわ  
予約電話：052-559-2111

にほんご たいおう  
(日本語のみの対応になります)

なごや にゅうかん  
名古屋入管Facebook

